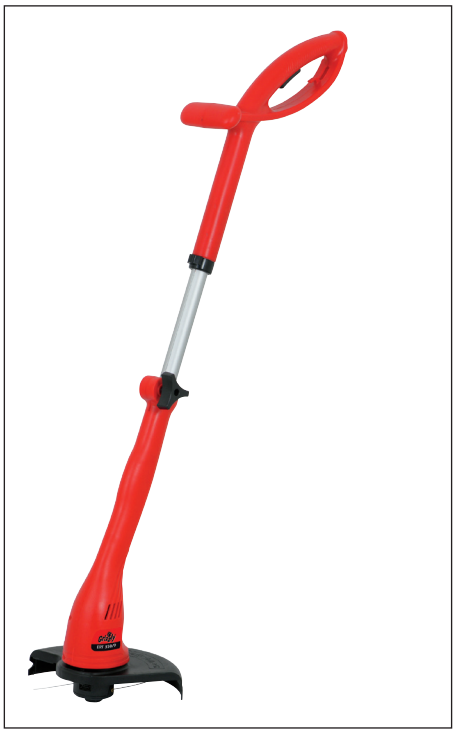
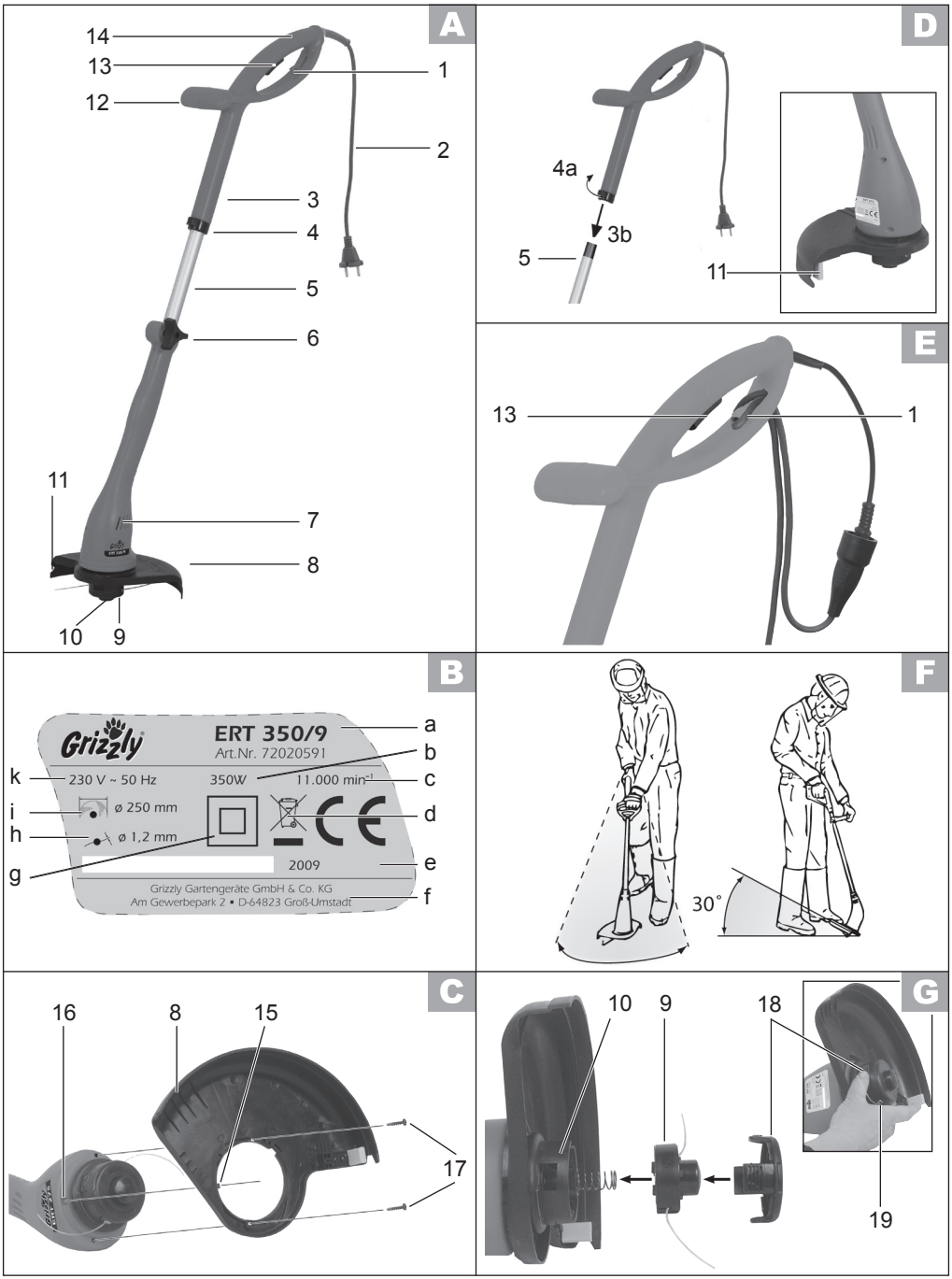
Elektro-Rasentrimmer (D)
Elektryczna przycinarka do trawy (PL)

ERT 350/9



Bedienungsanleitung
Instrukcja obsługi


A
14
13
12
1
2
3
4
5
6
11
7
8
10
9
D
4a
3b
5
11
E
13
1
B
Grizzly
ERT 350/9
Art.Nr. 72020591
a
b
k
230 V ~ 50 Hz
350W
11.000 min⁻¹
c
i
ø 250 mm
d
h
ø 1,2 mm
g
2009
e
Grizzly Gartengeräte GmbH & Co. KG
Am Gewerbepark 2 ▪ D-64823 Groß-Umstadt
f
F
30°
C
16
8
15
17
G
10
9
18
19

(D) Bedienungsanleitung 5

Bitte lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme zu Ihrer Sicherheit und für die Sicherheit anderer diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch, bevor Sie die Maschine benutzen. Bewahren Sie die Anleitung gut auf und geben Sie sie an jeden nachfolgenden Benutzer weiter, damit die Informationen jederzeit zur Verfügung stehen.

(PL) Instrukcja obsługi 15

Przed pierwszym uruchomieniem urządzenia uważnie przeczytaj tę instrukcję obsługi. Przechowuj tę instrukcję w dobrze zabezpieczonym miejscu i przekazuj ją każdemu kolejnemu właścicielowi urządzenia, aby zawarte w niej informacje były zawsze dostępne dla osób używających urządzenia.

Bedienungsanleitung

Elektro-Rasentrimmer ERT 350/9

Inhalt

Verwendungszweck 5
Sicherheitshinweise 5
Symbole in der Anleitung 5
Bildzeichen auf dem Gerät 6
Allgemeine Sicherheitshinweise 6
Beschreibungen 8
Übersicht 8
Funktionsbeschreibung 8
Lieferumfang 9
Montageanleitung 9
Bedienung 9
Ein- und Ausschalten 9
Schneidfaden verlängern 10
Arbeitshinweise 10
Gras schneiden 10
Senkrechtschnitt/Rasenkantentrimmen 10
Wartung und Reinigung 11
Reinigen 11
Fadenspule auswechseln 11
Lagerung 12
Entsorgung/Umweltschutz 12
Ersatzteile 12
Garantie 12
Technische Daten 13
Fehlersuche 14
EG Konfromitätserklärung 25
Explosionszeichnung 26
Grizzly ServiceCenter 27

Bitte lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme die Bedienungsanleitung aufmerksam durch, um eine falsche Handhabung zu vermeiden.
Bewahren Sie die Anleitung gut auf und geben Sie sie an jeden nachfolgenden Benutzer weiter, damit die Informationen jederzeit zur Verfügung stehen

Verwendungszweck

Das Gerät ist zum Schneiden von Gras und Unkraut in Gärten und entlang von Beeträndern geeignet.
Jede andere Verwendung, die in dieser Anleitung nicht ausdrücklich zugelassen wird, kann zu Schäden am Gerät führen und eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen. Das Gerät ist zum Gebrauch durch Erwachsene bestimmt. Jugendliche über 16 Jahre dürfen das Gerät nur unter Aufsicht benutzen.
Der Bediener oder Nutzer ist für Unfälle oder Schäden an anderen Menschen oder deren Eigentum verantwortlich.
Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrigen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht wurden.

Sicherheitshinweise

Bevor Sie mit dem Gerät arbeiten, machen Sie sich mit allen Bedienteilen gut vertraut. Üben Sie den Umgang mit dem Gerät und lassen Sie sich Funktion, Wirkungsweise und Arbeitstechniken von einem erfahrenen Anwender oder Fachmann erklären. Stellen Sie sicher, dass Sie das Gerät im Notfall sofort abstellen können. Der unsachgemäße Gebrauch des Gerätes kann zu schweren Verletzungen führen.

Symbole in der Anleitung

Gefahrenzeichen mit Angaben zur Verhütung von Personen- oder Sachschäden.

Gebotszeichen (anstelle des Ausrufungszeichens ist das Gebot erläutert) mit Angaben zur Verhütung von Schäden.

Hinweiszeichen mit Informationen zum besseren Umgang mit dem Gerät.

Bildzeichen auf dem Gerät

Achtung!

Lesen Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam durch.

Tragen Sie Augen- und Gehörschutz.

Nach dem Ausschalten dreht sich der Schneidkopf noch für einige Sekunden. Hände und Füße fernhalten.

Setzen Sie das Gerät nicht der Feuchtigkeit aus. Arbeiten Sie nicht bei Regen und schneiden Sie kein nasses Gras.

Ziehen Sie sofort den Stecker, wenn die Anschlussleitung beschädigt ist.

Halten Sie andere Personen fern. Sie könnten durch weggeschleuderte Fremdkörper verletzt werden.

Angabe des Schallleistungspegels L_{WA} in dB

Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Schutzklasse II

Schnittkreis

Fadenstärke

Allgemeine Sicherheitshinweise

Beachten Sie beim Gebrauch des Gerätes die Sicherheitshinweise.

Arbeiten mit dem Gerät

Vorsicht! So vermeiden Sie Unfälle und Verletzungen:

Vorbereitung:

- Erlauben Sie niemals Kindern oder anderen Personen, die die Bedienungsanleitung nicht kennen, das Gerät zu benutzen. Örtliche Bestimmungen können das Mindestalter der Bedienungsperson festlegen.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden; es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Halten Sie das Gerät von Menschen - vor allem Kindern - und Haustieren fern. Unterbrechen Sie die Arbeit, wenn diese sich in der Nähe aufhalten.

Die Schutzvorrichtung und die persönlichen Schutzausrüstungen schützen ihre eigene und die Gesundheit anderer und sichert den reibungslosen Betrieb des Gerätes:

- Geeignete Arbeitskleidung und persönliche Schutzausrüstung benutzen! Tragen Sie grundsätzlich eine Schutzbrille oder Augenschutz, Gehörschutz, Stiefel oder Schuhe mit rutschfester Sohle und robuste, lange Hosen sowie Arbeitshandschuhe. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie barfuß gehen oder offene Sandalen tragen.
- Arbeiten Sie nicht mit einem beschädigten,

unvollständigen oder ohne die Zustimmung des Herstellers umgebauten Gerät. Benutzen Sie das Gerät nie mit defekter Schutzausrüstung. Prüfen Sie vor dem Gebrauch den Sicherheitszustand des Gerätes, insbesondere der Netzanschlussleitung, des Schalters und der Schutzabdeckung.
- Setzen Sie niemals Schutzvorrichtungen außer Kraft.

Verwendung:
- Achten Sie beim Arbeiten auf einen sicheren Stand. Seien Sie beim Arbeiten im Gefälle besonders vorsichtig.
- Arbeiten Sie mit dem Gerät nicht, wenn Sie müde sind oder nach der Einnahme von Alkohol oder Tabletten. Legen Sie immer rechtzeitig eine Arbeitspause ein.
- Arbeiten Sie nicht bei Regen, schlechter Witterung oder in feuchter Umgebung. Arbeiten Sie nur bei guter Beleuchtung.
- Halten Sie den Schneidfaden von allen Körperteilen, vor allem Händen und Füßen, fern, wenn Sie den Motor einschalten und bei laufendem Motor.
- Starten Sie das Gerät nicht, wenn es umgedreht ist oder sich nicht in Arbeitsposition befindet.
- Schalten Sie den Motor ab und ziehen Sie den Stecker, wenn:
  - Sie das Gerät nicht benutzen,
  - es unbeaufsichtigt lassen,
  - es reinigen, warten oder vor Prüfungen,
  - es von einer Stelle zur anderen transportieren,
  - das Strom- oder Verlängerungskabel beschädigt ist,
  - Sie die Schneidevorrichtung abnehmen oder auswechseln sowie mit der Hand die Länge des Schneidfadens einstellen.
- Vergewissern Sie sich, dass der Schneidkopf beim Anlassen und während der Arbeit nicht mit Steinen, Geröll, Draht oder anderen Fremdkörpern in Berührung kommt.
- Achten Sie auf den Fadenschneider. Er kann schwere Schnittwunden verursachen.
- Versuchen Sie niemals, die Schneideinrichtung (Schneidfaden) mit der Hand anzuhalten. Warten Sie stets, bis sie von selbst anhält.
- Verwenden Sie nur einen Original-Schneidfaden. Die Verwendung eines Metalldrahtes anstelle des Nylonfadens ist verboten.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, um Gras zu schneiden, das sich nicht auf dem Boden befindet, z.B. Gras, das auf Mauern, Felsen usw. wächst.
- Überqueren Sie mit laufendem Gerät keine Kiesstraßen oder -wege.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von entzündbaren Flüssigkeiten oder Gasen. Bei Nichtbeachtung besteht Brand- oder Explosionsgefahr.
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

Vorsicht! So vermeiden Sie Geräteschäden und eventuell daraus resultierende Personenschäden:

Pflegen Sie Ihr Gerät:
- Achten Sie darauf, dass die Lüftungsöffnungen nicht verstopft sind.
- Benutzen sie nur Ersatz- und Zubehörteile, die vom Hersteller geliefert und empfohlen werden.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren. Sämtliche Arbeiten, die nicht in dieser Anleitung angegeben werden, dürfen nur von uns ermächtigten Kundendienststellen ausgeführt werden.
- Behandeln Sie Ihr Gerät mit Sorgfalt. Halten Sie die Werkzeuge sauber, um besser und sicherer arbeiten zu können. Befolgen Sie die Wartungsvorschriften.
- Überlasten Sie Ihr Gerät nicht. Arbeiten Sie nur im angegebenen Leistungsbereich. Verwenden Sie keine leistungsschwachen Maschinen für schwere Arbeiten. Benutzen Sie Ihr Gerät nicht für Zwecke, für die es nicht bestimmt ist.

- Führen Sie vor jeder Benutzung eine Sichtprüfung des Gerätes durch. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sicherheitseinrichtungen, Teile der Schneideinrichtung oder Bolzen fehlen, abgenutzt oder beschädigt sind.

Elektrische Sicherheit:

Vorsicht: So vermeiden Sie Unfälle und Verletzungen durch elektrischen Schlag:

- Halten Sie die Verlängerungsleitungen von den Schneidwerkzeugen fern.
  Wird die Leitung während des Gebrauchs beschädigt, trennen Sie sie sofort vom Netz. DIE LEITUNG NICHT BERÜHREN, BEVOR SIE VOM NETZ GETRENNT IST.
- Wenn die Anschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss Sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person durch eine besondere Anschlussleitung ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden
- Achten Sie darauf, dass die Netzspannung mit den Angaben des Typenschildes übereinstimmt.
- Schließen Sie das Gerät nach Möglichkeit nur an eine Steckdose mit Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (FI-Schalter) mit einem Auslösestrom von nicht mehr als 30 mA an.
- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit. Das Gerät darf weder feucht sein, noch in feuchter Umgebung betrieben werden.
- Überprüfen Sie vor jeder Benutzung das Gerät und die Netzanschlussleitung mit Stecker auf Schäden. Vermeiden Sie Körperberührungen mit geerdeten Teilen (z.B. Metallzäune, Metallpfosten).
- Verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die höchstens 75 m lang und für den Gebrauch im Freien bestimmt sind. Der Litzenquerschnitt des Verlängerungskabels muss mindestens 1,0 mm^2 betragen. Rollen Sie eine Kabeltrommel vor Gebrauch immer ganz ab. Überprüfen Sie das Kabel auf Schäden.
- Fahren Sie mit eingeschaltetem Gerät nie über das Verlängerungskabel. Führen Sie das Netzkabel grundsätzlich hinter der Bedienungsperson.
- Verwenden Sie für die Anbringung des Verlängerungskabels die dafür vorgesehene Kabelaufhängung.
- Tragen Sie das Gerät nicht am Kabel. Benutzen Sie das Kabel nicht, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Schützen Sie das Kabel vor Hitze, Öl und scharfen Kanten.

Beschreibungen

! Die Abbildungen finden Sie auf der Umschlagseite.

Übersicht

A
1 Zugentlastung
2 Netzkabel
3 Griffteil
4 Griff-Arretierung
5 Unteres Rohr (Teleskoprohr)
6 Feststellschraube
7 Motorgehäuse
8 Schutzabdeckung
9 Fadenspule
10 Schneidkopf
11 Fadenabschneider
12 Zusatzhandgriff
13 Ein-/Ausschalter
14 Handgriff

Funktionsbeschreibung

Der handgeführte und tragbare Rasentrimmer besitzt als Antrieb einen Elektromotor.
Als Schneideinrichtung besitzt der Rasentrimmer eine Doppelfadenspule mit Tippautomatik. Beim Schneidvorgang rotieren zwei Kunststofffäden um eine Achse vertikal zur Schneidebene.
Zum Schutz des Anwenders ist das Gerät

mit einer Schutzeinrichtung versehen, die die Schneideinrichtung abdeckt.
Die Funktion der Bedienteile entnehmen Sie bitte den nachfolgenden Beschreibungen.

Lieferumfang

- Rasentrimmer (2 Teile)
- Schutzabdeckung mit 2 Schrauben

Montageanleitung

Ziehen Sie vor allen Arbeiten an dem Gerät den Netzstecker.

Verwenden Sie nur Originalteile und achten Sie bei der Montage auf den Fadenabschneider. Verletzungsgefahr!

C

Schutzabdeckung montieren:

1. Setzen Sie die Schutzabdeckung (8) an der Unterseite des Gehäuses auf, so dass der Führungssteg (15) in die entsprechende Ausparung (16) passt.
2. Befestigen Sie die Schutzabdeckung mit den beiliegenden Schrauben (17).

D

Gerät zusammenstecken:

3. Das Griffteil kann in zwei unterschiedlichen Stellungen angebracht werden. Zum Rasentrimmen montieren Sie das Griffteil so, dass der Handgriff (14) in Richtung Schutzabdeckung (8) zeigt. Zum Rasenkantentrimmen (Senkrechtschnitt) montieren Sie das Griffteil so, dass der Zusatzhandgriff (12) in Richtung Schutzabdeckung (8) zeigt.
   Betätigen Sie hierzu die Griff-Arretierung (4a) und stecken Sie das Griffteil (3b) auf die Führungsschiene des unteren Rohres (5). Lassen Sie die Griff-Arretierung (4a) los und schieben das Griffteil so weit auf das untere Rohr, bis es hörbar einrastet.
4. Zur Demontage betätigen Sie die Griff-Arretierung (4a) und ziehen die Rohre auseinander.

Höhe verstellen

5. Das Teleskoprohr erlaubt es Ihnen, das Gerät auf Ihre individuelle Größe einzustellen.
   Lösen Sie die Feststellschraube (6). Bringen Sie das Teleskoprohr (5) auf die gewünschte Länge und schrauben Sie die Feststellschraube wieder fest.

Bedienung

Achtung Verletzungsgefahr! Verwenden Sie das Gerät nicht ohne Schutzabdeckung. Prüfen Sie das Gerät vor jeder Benutzung auf seine Funktionsfähigkeit. Achten Sie darauf, dass die Netzspannung mit dem Typenschild am Gerät übereinstimmt. Tragen Sie beim Arbeiten mit dem Rasentrimmer stets Augenschutz.

Beachten Sie den Lärmschutz und örtliche Vorschriften. Die Benutzung des Gerätes kann an bestimmten Tagen (z.B. Sonn- und Feiertagen), während bestimmter Tageszeiten (z.B. Mittagszeiten, Nachtruhe) oder in besonderen Gebieten (z.B. Kurorten, Kliniken) eingeschränkt oder verboten sein.

Ein- und Ausschalten

E

1. Formen Sie aus dem Ende des Verlängerungskabels eine Schlaufe, führen diese durch die Öffnung am oberen Griff und hängen sie in die Zugentlastung (1) ein.
2. Schließen Sie das Gerät an die Netzspannung an.

3. Achten Sie auf einen sicheren Stand und halten Sie das Gerät mit beiden Händen gut fest. Setzen Sie den Schneidkopf nicht auf dem Boden auf.
4. Zum Einschalten drücken Sie den Ein-/Ausschalter (13). Zum Ausschalten lassen Sie den Schalter wieder los.

Nach dem Ausschalten des Gerätes dreht der Schneidkopf noch einige Sekunden nach. Hände und Füße fernhalten.

Der Ein-/Ausschalter darf nicht arretiert werden. Sollte der Schalter beschädigt sein, darf mit der Maschine nicht mehr gearbeitet werden. Verletzungsgefahr, wenn nach Loslassen des Ein-/Ausschalters der Motor nicht ausschaltet.

Achtung: Befreien Sie den Fadenschneider regelmäßig von Grasresten, damit der Schneideffekt nicht beeinträchtigt ist.

Schneidfaden verlängern

Ein kurzer oder abgenutzter Faden schneidet schlecht. Kontrollieren Sie daher bei nachlassender Schnittleistung, ob die Fadenspule noch genügend Faden aufweist. Dazu Netzstecker ziehen! Das Auswechseln der Spule ist im Kapitel Reinigung und Wartung beschrieben.

Ihr Gerät ist mit einer Doppelfaden-Tippautomatik ausgerüstet, d.h. die beiden Fäden verlängern sich, wenn Sie den Schneidkopf auf den Boden tippen. Sollten die Fäden anfangs länger sein als der Schnittkreis vorgibt, werden sie durch die Klinge des Fadenschneiders automatisch auf die richtige Länge gekürzt.

Arbeitshinweise

Achtung Verletzungsgefahr!

- Schneiden Sie kein feuchtes oder nasses Gras.
- Vergewissern Sie sich vor dem Starten des Gerätes, dass der Schneidkopf nicht mit Steinen, Geröll oder anderen Fremdkörpern in Berührung ist.
- Schalten Sie das Gerät ein, bevor Sie sich dem zu schneidenden Gras nähern.
- Führen Sie das Verlängerungskabel immer hinter sich. Vermeiden Sie es, mit laufendem Gerät über das Verlängerungskabel zu schwenken. Sie könnten es beschädigen.
- Vermeiden Sie die Überbeanspruchung des Gerätes während der Arbeit.
- Vermeiden Sie die Berührung mit festen Hindernissen (Steine, Mauern, Lattenzäune usw.). Der Faden würde sich schnell abnutzen.

Gras schneiden

F

Schneiden Sie das Gras, indem Sie das Gerät nach rechts und links schwenken. Schneiden Sie langsam und halten Sie beim Schneiden das Gerät um ca. 30° nach vorn geneigt.
Schneiden Sie langes Gras schichtweise von oben nach unten.

Senkrechtschnitt/Rasenkantentrimmen

- Bei senkrecht geführtem Schneidkopf ist besondere Vorsicht und Aufmerksamkeit geboten. Halten Sie genügend Abstand zum Schneidfaden, um Verletzungen zu vermeiden.
- Vermeiden Sie den Kontakt mit festen Oberflächen, um ein schnelles Verschleißen des Fadens zu verhindern.
- Zum Trimmen von Rasenkanten führen

Sie das Gerät langsam an den Rasenkanten entlang.

Kontrollieren Sie den Nylonfaden regelmäßig auf Beschädigung und ob die Schnur noch die durch die Abschneidklinge vorgegebene Länge aufweist.

Bei nachlassender Schnittleistung:
- Schalten Sie das Gerät ein und halten Sie es über eine Rasenfläche.
- Tippen Sie den Schneidkopf (siehe Bild A Nr. 10) auf den Boden. Der Schneidkopf wird nachgestellt, wenn die Fadenenden mindestens 2,5 cm lang sind.

Wenn die Fadenenden kürzer als 2,5 cm sind:
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker.
- Drücken Sie den Spuleneinsatz bis zum Anschlag und ziehen Sie kräftig am Fadenende.

Wenn keine Fadenenden sichtbar sind:
- Erneuern Sie die Fadenspule (siehe Kapitel Fadenspule auswechseln).

Wartung und Reinigung

Ziehen Sie vor allen Arbeiten an dem Gerät den Netzstecker.

Tragen Sie beim Arbeiten an der Schneideinrichtung Arbeitshandschuhe oder stülpen Sie die Schutzkappe über den Fadenabschneider. So vermeiden Sie Schnittverletzungen.

Lassen Sie Arbeiten, die nicht in dieser Anleitung beschrieben sind, von einer von uns ermächtigten Kundendienststelle durchführen. Verwenden Sie nur Originalteile und achten Sie bei der Montage auf den Fadenabschneider. Verletzungsgefahr!

Reinigen

Reinigen und pflegen Sie Ihr Gerät regelmäßig. Dadurch wird seine Leistungsfähigkeit und eine lange Lebensdauer gewährleistet.

- Reinigen Sie nach jedem Schneidevorgang die Schneideinrichtung und die Schutzabdeckung von Gras und Erde.
- Halten Sie die Lüftungsschlitze sauber und frei von Gras.
- Reinigen Sie das Gerät mit einer weichen Bürste oder einem Tuch.
- Das Gerät darf weder mit Wasser abgespritzt werden, noch in Wasser gelegt werden.
- Verwenden Sie keine Reinigungs- bzw. Lösungsmittel. Sie könnten das Gerät damit irreparabel beschädigen. Chemische Substanzen können die Kunststoffteile des Gerätes angreifen.

Fadenspule auswechseln

Manipulieren Sie niemals an der Schneideinrichtung, indem Sie verschlissene Originalteile oder Fremdteile einsetzen. Verwenden Sie ausschließlich Original-Ersatzteile. Verwenden Sie niemals metallische Fäden. Der Gebrauch solcher Nicht-Originalteile kann Personenschäden und irreparable Schäden am Gerät verursachen und führt unverzüglich zum Verfall der Garantie.

G
1. Ziehen Sie den Netzstecker.
2. Halten Sie das Gehäuse fest. Drücken Sie gleichzeitig die beiden Arretierungen an der Haube (18) und nehmen Sie Fadenspule (9) und Haube (18) ab.
3. Nehmen Sie die Fadenspule (9) aus der Haube (18) und reinigen Sie den Innenraum der Haube sorgfältig.
4. Setzen Sie die neue Spule in die Haube ein und stecken Sie die beiden

Fadenenden durch die Fadenauslass-Ösen (19).

5. Stecken Sie die Haube mit der neuen Spule auf den Schneidkopf (10) auf. Sie rastet hörbar ein.

Kontrollieren Sie den Fadenschneider. Verwenden Sie das Gerät auf keinen Fall ohne oder mit defektem Fadenschneider. Wenn die Fadenabschneidklinge beschädigt oder abgebrochen ist, wenden Sie sich unbedingt an eine unserer Kundendienststellen.

Lagerung

- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen und staubgeschützten Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Lagern Sie den Trimmer nicht längere Zeit in direktem Sonnenlicht.
- Wickeln Sie das Gerät nicht in Kunststoffsäcke, da sich Feuchtigkeit und Schimmel bilden könnte.
- Legen Sie das Gerät nicht auf der Schutzabdeckung ab. Hängen Sie es am Besten am oberen Handgriff auf, dass die Schutzabdeckung keine anderen Gegenstände berührt. Es besteht ansonsten die Gefahr, dass sich die Schutzabdeckung verformt und sich damit Abmessungen und Sicherheitseigenschaften verändern.

Entsorgung/Umweltschutz

Führen Sie Gerät, Zubehör und Verpackung einer umweltgerechten Wiederverwertung zu.

Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Geben Sie das Gerät an einer Verwertungsstelle ab. Die verwendeten Kunststoff- und Metallteile können sortenrein getrennt werden und so einer Wiederverwertung zugeführt werden. Fragen Sie hierzu Ihren Händler.

Ersatzteile

Bitte wenden Sie sich beim Spulennachkauf an unsere angegebene Service-Adresse oder Fax-Nummer.

Fadenspule .....Art. Nr. 1360 1020

Sollten weitere Ersatzteile erforderlich sein, entnehmen Sie die Teilenummer bitte der Explosionszeichnung.

Alternativ können Sie sich im Fachhandel einen 1,2 mm starken Nylonfaden besorgen und diesen selbst auf die Fadenspule aufwickeln. Achten Sie in diesem Fall unbedingt darauf, nicht mehr als 2 x 5 m Faden aufzurollen und diesen parallel in die beiden Fadenkanäle – entgegen der Motor-Drehrichtung – wickeln. Die Motor-Drehrichtung ist auf der Schutzabdeckung mit einem Pfeil gekennzeichnet.

Garantie

Für dieses Gerät leisten wir 24 Monate Garantie. Für gewerbliche Nutzung und Austauschgeräte gilt eine verkürzte Garantie.
Schäden, die auf natürliche Abnutzung, Überlastung oder unsachgemäße Bedienung zurückzuführen sind, bleiben von der Garantie ausgeschlossen. Bestimmte Bauteile unterliegen einem normalen Verschleiß und sind von der Garantie ausgeschlossen. Insbesondere zählen hierzu Fadenspule, Schneidfaden und Kohlebürsten, sofern die Beanstandungen nicht auf Materialfehler zurückzuführen sind. Voraussetzung für Garantieleistungen sind zudem, dass die in der Betriebsanleitung angegebenen Hinweise zur Reinigung und Wartung eingehalten wurden. Schäden, die durch Material- oder Herstellerfehler entstanden sind, werden

unentgeltlich durch Ersatzlieferung oder Reparatur beseitigt. Voraussetzung ist, dass das Gerät zerlegt und mit Kauf- und Garantienachweis an den Händler zurückgegeben wird.
Sie können Reparaturen, die nicht der Garantie unterliegen, gegen Berechnung von unserem Service-Center durchführen lassen. Unser Service-Center erstellt Ihnen gerne einen Kostenvoranschlag.
Wir können Geräte nur bearbeiten, die ausreichend verpackt und frankiert eingesandt wurden.
Achtung: Eventuelle Sachschäden während des Transportes gehen zu Lasten des Absenders.
Bitte liefern Sie Ihr Gerät im Reklamations- oder Servicefall gereinigt und mit einem Hinweis auf den Defekt an unsere Service-Adresse. Unfrei - per Sperrgut, Express oder mit sonstiger Sonderfracht - eingeschickte Geräte werden nicht angenommen.
Eine Entsorgung Ihrer Geräte führen wir kostenlos durch.

Technische Daten

Elektro-Rasentrimmer ..... ERT 350/9
Nenneingangsspannung .....230V~, 50 Hz
Leistungsaufnahme ..... 350 W
Leerlaufdrehzahl..... 11000 min^{-1}
Gewicht .....2,0 kg
Schnittkreis..... 250 mm
Doppelfaden (Tippautomatik) .....2 x 5 m
Fadenstärke ..... 1,2 mm
Schutzklasse ..... ⧈ II
Garantierter Schallleistungspegel .. 96 dB (A)
Schalldruckpegel ..... 84 dB (A)
Vibration am Handgriff.....5,0 m/s^2

Lärm- und Vibrationswerte wurden entsprechend den in der Konformitätserklärung genannten Normen und Bestimmungen ermittelt.
Technische und optische Veränderungen können im Zuge der Weiterentwicklung ohne Ankündigung vorgenommen werden. Alle Maße, Hinweise und Angaben dieser Bedienungsanleitung sind deshalb ohne Gewähr. Rechtsansprüche, die aufgrund der Bedienungsanleitung gestellt werden, können daher nicht geltend gemacht werden.

Fehlersuche

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Gerät vibriert	Spule verschmutzt	Fadenspule reinigen (s. Kap. Wartung und Reinigung)
	Spule defekt	Fadenspule auswechseln (s. Kap. Wartung und Reinigung)
Gerät startet nicht	Netzspannung fehlt	Steckdose, Kabel, Leitung, Stecker prüfen, ggf. Reparatur durch Elektrofachmann
	Ein-/Ausschalter defekt	Reparatur durch Kundendienst
	Kohlebürsten abgenutzt	
	Motor defekt	
Schlechte Schneidleistung	Fadenspule hat nicht genügend Faden	Schneidfaden verlängern (s. Kap. Rasentrimmer bedienen) Spule auswechseln (s. Kap. Wartung und Reinigung)
	Faden ist nicht oder nur einseitig aus der Spule geführt	Spule abnehmen und Faden durch die Öffnungen nach außen fädeln, Spule wieder montieren.

Instrukcja obsługi

Elektryczna przycinarka do trawy ERT 350/9

Spis treści

Przeznaczenie 15
Zasady bezpieczeństwa 15
Symbole w instrukcji obsługi 15
Symbole na urządzeniu 16
Ogólne zasady bezpieczeństwa 16
Opis 18
Przegląd 18
Opis działania 19
Zawartość opakowania 19
Instrukcja montażu 19
Obsługa 19
Włączanie i wyłączanie 20
Przedłużanie żyłki tnącej 20
Wskazówki dotyczące pracy z urządzeniem 20
Przycinanie trawy 21
Przycinanie pionowe - przycinanie krawędzi trawnika 21
Konserwacja i oczyszczanie 21
Oczyszczanie 21
Wymiana szpuli 21
Przechowywanie 22
Usuwanie i ochrona środowiska 22
Części zamienne 22
Gwarancja 23
Dane techniczne 23
Odszukiwanie błędów 24
Deklaracja zgodności z normami UE 25
Rysunek samorozwijający 26
Grizzly Service-Center 27

Przed pierwszym uruchomieniem urządzenia uważnie przeczytaj tę instrukcję obsługi. Przechowuj tę instrukcję w dobrze zabezpieczonym miejscu i przekazuj ją każdemu kolejnemu właścicielowi urządzenia, aby zawarte w niej informacje były zawsze dostępne dla osób używających urządzenia.

Przeznaczenie

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do przycinania trawy w ogrodach oraz wzdłuż krawędzi grządek. Każdy inny sposób używania urządzenia, który nie jest jednoznacznie określony jako dozwolony w niniejszej instrukcji obsługi, może spowodować uszkodzenie urządzenia i stanowić poważne zagrożenie dla użytkownika. Nie używaj tego urządzenia do przycinania żywopłotów i/lub krzewów ozdobnych.
Urządzenie może być używane tylko przez osoby dorosłe. Osoby młodociane powyżej 16 roku życia mogą używać urządzenia tylko pod nadzorem.
Producent nie odpowiada za szkody wywołane niezgodnym z przeznaczeniem użytkowaniem lub nieprawidłową obsługą urządzenia.

Zasady bezpieczeństwa

Przed rozpoczęciem pracy z urządzeniem spalinowym zapoznaj się dokładnie z wszystkimi jego elementami. Przećwicz sposób pracy z urządzeniem i poproś doświadczonego użytkownika lub specjalistę o wyjaśnienie funkcji i sposobu działania urządzenia oraz technik pracy. Upewnij się, że w razie nagłej potrzeby możesz natychmiast wyłączyć urządzenie. Nieprawidłowe użytkowanie urządzenia może prowadzić do ciężkich zranień.

Symbole w instrukcji obsługi

Symbol niebezpieczeństwa z informacjami na temat ochrony osób i zapobiegania szkodom materialnym.

Znak nakazu (w miejscu wykrzyknika objaśnienie nakazu) z informacjami na temat zapobiegania szkodom.

Znak informacyjny ze wskazówkami ułatwiającymi posługiwanie się urządzeniem.

Symbole na urządzeniu

Uwaga!

Uważnie przeczytaj instrukcję obsługi.

Noś okulary ochronne i nauszniki ochronne.

Po wyłączeniu urządzenia głowica tnąca obraca się jeszcze przez kilka sekund. Trzymaj ręce i nogi w bezpiecznej odległości.

Nie wystawiaj urządzenia na działanie wilgoci i wody. Nie pracuj podczas deszczu i nie przycinaj mokrej trawy.

Jeżeli kabel jest uszkodzony, natychmiast wyjmij wtyczkę z gniazdka!

Trzymaj inne osoby z dala od urządzenia. Mogą one zostać zranione przez wyrzucane przedmioty.

Wartość poziomu ciśnienia akustycznego L_{WA} w dB

Urządzeń elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi

Klasa zabezpieczenia II

Okrąg przycinania

Grubość żyłki

Ogólne zasady bezpieczeństwa

Przy używaniu z urządzenia przestrzegaj zasad bezpieczeństwa.

Praca z urządzeniem

Ostrożnie: W ten sposób unikniesz wypadków i zranień:

Czynności przygotowawcze:

- Nigdy nie pozwalaj dzieciom ani innym osobom nie znającym instrukcji obsługi na używanie urządzenia. Przepisy lokalne mogą określać minimalny wiek osoby obsługującej urządzenie.
- To urządzenie nie jest przeznaczone do używania przez osoby (włącznie z dziećmi) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, zmysłowych lub umysłowych lub osoby nieposiadające odpowiedniej wiedzy i/lub odpowiedniego doświadczenia, chyba że będą one pracować pod nadzorem odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo osoby lub otrzymają od niej wskazówki, jak powinno być używane urządzenie.
- Dzieci należy nadzorować, aby wykluczyć zabawą urządzeniem.
- Trzymaj urządzenie z daleka od ludzi – przede wszystkim dzieci – oraz zwierząt domowych. Jeżeli w pobliżu przebywają ludzie (a przede wszystkim dzieci) czy zwierzęta domowe, przerwij pracę!

  Element osłonowy i środki ochrony osobistej chronią Twoje zdrowie oraz zdrowie innych osób i zapewniają prawidłową pracę urządzenia.
- Używaj odpowiedniej odzieży roboczej i osobistego wyposażenia ochronnego! Zawsze noś okulary ochronne lub zabezpieczenie oczu, nauszniki, buty z cholewą lub buty z podeszwą przeciwpoślizgową i mocne, długie spodnie oraz rękawice robocze. Nie używaj urządzenia, jeżeli

jesteś boso lub masz na nogach otwarte sandały.
- Nie pracuj uszkodzonym, niekompletnym lub przebudowanym bez zgody producenta urządzeniem. Nigdy nie używaj urządzenia z uszkodzonym wyposażeniem ochronnym. Przed użyciem sprawdź bezpieczeństwo urządzenia, a szczególnie przewód zasilający prądem elektrycznym, włącznik-wyłącznik i osłonę ochronną.
- Nigdy nie eliminuj ani nie omijaj zabezpieczeń.

Przeznaczenie:
- Przy pracy zapewnij sobie stabilną postawę. Zachowaj szczególną ostrożność przy pracy na pochyłościach.
- Nie pracuj z urządzeniem, jeżeli jesteś zmęczony albo jeżeli piłeś alkohol czy przyjmowałeś tabletki. Zawsze dostatecznie wcześnie rób przerwy na odpoczynek.
- Nie pracuj na deszczu, podczas złej pogody lub w wilgotnym otoczeniu. Pracuj wyłącznie przy dobrym oświetleniu.
- Przy włączaniu urządzenia oraz przy pracującym silniku trzymaj żyłkę tnącą z dala od wszelkich części ciała, a przede wszystkim od rąk i stóp.
- Nie uruchamiaj urządzenia, gdy jest ono obrócone lub gdy nie znajduje się w pozycji roboczej.
- Wyłącz silnik i wyjmij wtyczkę z gniazdka, gdy:
- tankujesz urządzenie,
- zostawiasz urządzenie bez nadzoru,
- czyścisz je lub konserwujesz albo przed sprawdzeniem,
- przenosisz urządzenie z miejsca na miejsce,
- jest uszkodzony kabel zasilający lub przedłużający,
- zdejmujesz lub wymieniasz mechanizm tnący oraz ustawiasz ręcznie długość żyłki tnącej.
- Uważaj, by przy włączaniu i podczas pracy urządzenia głowica nie dotykała tnąca kamieni, żwiru, drutów i innych przedmiotów.
- Uważaj na odcinacz żyłki. Może on powodować ciężkie rany cięte.
- Nigdy nie próbuj zatrzymywać elementu tnącego (żyłki) ręką! Zawsze czekaj, aż żyłka zatrzyma się sama.
- Stosuj tylko oryginalne żyłki tnące. Używanie drutu metalowego zamiast żyłki nylonowej jest zabronione!
- Nie używaj urządzenia do przycinania trawy, która nie rośnie na ziemi, np. trawy rosnącej na murach, skałach itp.
- Nie przechodź z pracującym urządzeniem przez żwirowane drogi i alejki.
- Nie używaj urządzenia w pobliżu palnych cieczy lub gazów. Nieprzestrzeganie tej wskazówki pociąga za sobą niebezpieczeństwo pożaru lub wybuchu.
- Przechowuj urządzenie w suchym, zamkniętym i niedostępnym dla dzieci miejscu.

Ostrożnie! W ten sposób unikniesz uszkodzeń urządzenia i wynikających stąd szkód osobowych:

Pielęgnuj swoje urządzenie:
- Uważaj, by otwory wentylacyjne nie były zatkane.
- Używaj tylko dostarczonych i zalecanych przez producenta części zamiennych i akcesoriów.
- Nie próbuj samodzielnie naprawiać urządzenia. Wszelkie prace, które nie są podane w niniejszej instrukcji obsługi, mogą być wykonywane wyłącznie przez autoryzowane przez nas punkty serwisowe.
- Obchodź się z urządzeniem starannie i ostrożnie. Dbaj o to, by narzędzia były zawsze czyste – umożliwi Ci to wydajniejszą i bezpieczniejszą pracę. Przestrzegaj przepisów konserwacji.
- Nie przeciążaj urządzenia. Pracuj tylko

w podanym zakresie mocy. Nie używaj maszyn o małej mocy do wykonywania ciężkich prac. Nie używaj urządzenia do celów niezgodnych z jego przeznaczeniem.
- Przed każdym użyciem przeprowadź kontrolę wzrokową urządzenia. Nie używaj urządzenia, jeżeli brakuje mu zabezpieczeń, części mechanizmu tnącego lub trzpieni bądź jeżeli elementy te są zużyte albo uszkodzone.

Ochrona przed porażeniem prądem elektrycznym:

Ostrożnie: W ten sposób unikniesz wypadków i zranień wskutek porażenia prądem:

- Trzymaj przewody przedłużaczy z daleka od pracujących narzędzi tnących. Jeżeli przewód został uszkodzony podczas użytkowania, należy go natychmiast odłączyć od sieci. NIE DOTYKAJ PRZEWODU PRZED ODŁĄCZENIEM GO OD SIECI ELEKTRYCZNEJ !
- Jeżeli kabel zasilający tego urządzenia jest uszkodzony, musi on zostać wymieniony na specjalny kabel zasilający przez producenta lub jego serwis bądź osobę posiadającą podobne kwalifikacje - tylko w ten sposób można zapewnić bezpieczeństwo urządzenia.
- Uważaj, by napięcie sieciowe było zgodne z danymi znajdującymi się na tabliczce znamionowej.
- Przyłączaj urządzenie w miarę możliwości wyłącznie do gniazdek wyposażonych w element ochronny zabezpieczający przez prądem uszkodzeniowym (bezpiecznik Fi) o wartości nie większej od 30 mA.
- Chroń urządzenie przed wodą i wilgocią. Urządzenie nie może być wilgotne ani pracować w wilgotnym otoczeniu.
- Przed każdym użyciem sprawdzaj urządzenie i przewód zasilający wraz z wtyczką pod względem uszkodzeń. Unikaj kontaktu części ciała z uziemionymi częściami (np. ogrodzenia metalowe, słupki metalowe).
- Używaj tylko przeznaczonych do stosowania na dworze przedłużaczy o długości najwyżej 75 m. Przekrój żyły kabla przedłużacza musi wynosić co najmniej 1,0 mm^2. Przed użyciem zawsze odwijaj kabel z bębna kablowego. Zawsze sprawdzaj, czy kabel nie jest uszkodzony.
- Nigdy nie przesuwaj włączonego urządzenia nad kablem prądowym wzgl. kablem przedłużacza. Kabel prądowy powinien być zawsze prowadzony za osobą pracującą urządzeniem.
- Do mocowania kabla przedłużacza używaj tylko przewidzianego do tego celu zaczepu kabla.
- Nie noś urządzenia trzymając za kabel. Nie wyciągaj wtyczki z gniazdka, ciągnąc za kabel. Chroń kabel przed gorącem, olejem i ostrymi krawędziami.

Opis

! Rysunki znajdziesz na odwracanej stronie.

Przegląd

A

1 Zaczep odciążający
2 Kabel sieciowy
3 Część uchwytowa
4 Blokada uchwytu
5 Dolna rura (teleskopowa)
6 Śruba ustalająca
7 Obudowa silnika
8 Osłona ochronna
9 Szpula z żyłką
10 Głowica tnąca
11 Odcinacz żyłki
12 Dodatkowy uchwyt
13 Włącznik-wyłącznik
14 Rękojeść

Opis działania

Prowadzona ręcznie, przenośna przycinarka do trawy jest napędzana silnikiem elektrycznym.
Mechanizmem tnącym przycinarki jest szpula podwójnej żyłki z automatyczną impulsową regulacją długości. Podczas cięcia dwie żyłki z tworzywa sztucznego poruszają się ruchem obrotowym wokół osi szpuli, położonej pionowo w stosunku do płaszczyzny cięcia.
Urządzenie posiada osłonę zabezpieczającą, która osłania mechanizm tnący i której zadaniem jest ochrona użytkownika przed zranieniami.
Funkcje elementów urządzenia są podane w poniższym opisie.

Zawartość opakowania

- Przycinarka do trawy (2 części)
- Osłona ochronna z 2 śrubami

Instrukcja montażu

Przed rozpoczęciem jakichkolwiek czynności i prac przy urządzeniu wyjmij wtyczkę z gniazdka sieciowego.

Stosuj tylko oryginalne części zamienne i uważaj podczas montażu na odcinacz żyłki. Niebezpieczeństwo zranienia!

C

Montaż osłony ochronnej:

1. Załóż obudowę ochronną (8) na dolną stronę urządzenia w taki sposób, by wypust prowadzący (15) znalazł się w odpowiednim wycięciu (16).
2. Zamocuj osłonę ochronną dołączonymi śrubami (17).

D

Składanie urządzenia:

3. Część uchwytową można mocować w dwóch różnych pozycjach. Do przycinania trawy zamontuj część uchwytową tak, by uchwyt (14) był skierowany w stronę osłony (8). Do przycinania krawędzi trawników (pionowo) zamontuj część uchwytową tak, by uchwyt dodatkowy (12) był skierowany w stronę osłony (8).
   W tym celu naciśnij blokadę uchwytu (4a) i załóż część uchwytową (3b) na prowadnicę szynową dolnej rury (5). Puść blokadę uchwytu (4a) i nasuń część uchwytową na dolną rurę tak, by nastąpiło jej słyszalne zablokowanie.
4. Aby zdemontować uchwyt, naciśnij blokadę uchwytu (4a) i rozciągnij rury.

Regulacja wysokości

5. Rura teleskopowa umożliwia przystosowanie urządzenia do wysokości ciała osoby obsługującej. Poluzuj śrubę ustalającą (6). Rozciągnij rurę teleskopową (5) w żądane położenie i dokręć śrubę ustalającą.

Obsługa

Uwaga - niebezpieczeństwo zranienia! Nie używaj urządzenia bez osłony ochronnej! Przed każdym użyciem sprawdzaj sprawność urządzenia. Uważaj, by napięcie sieciowe było zgodne z danymi tabliczki znamionowej. Podczas pracy z przycinarką do trawy zawsze noś okulary ochronne.

Przestrzegaj zasad ochrony przed hałasem i przepisów lokalnych. Korzystanie z urządzenia może być ograniczone lub zakazane w określone dni (np. niedziele i święta), w określonych porach dnia (sjesta, cisza nocna) lub w specjalnych strefach (np. kurorty, kliniki).

Włączanie i wyłączanie

E
1. Utwórz pętlę na końcu kabla przedłużacza, przeprowadź ją przez otwór w górnym uchwycie (2) i zawieś w zaczepie odciążającym (3).
2. Przyłącz urządzenie do sieci elektrycznej.
3. Uważaj na stabilną, pewną pozycję i dobrze trzymaj urządzenie obiema rękami. Nie dotykaj ziemi głowicą tnącą.
4. Aby włączyć urządzenie, naciśnij włącznik-wyłącznik (4). Aby wyłączyć urządzenie, puść włącznik-wyłącznik.

Po wyłączeniu urządzenia głowica tnąca obraca się jeszcze przez kilka sekund.

Włącznika-wyłącznika nie wolno blokować w pozycji włączonej. Jeżeli włącznik-wyłącznik jest uszkodzony, nie wolno używać maszyny. Niebezpieczeństwo zranienia, jeżeli silnik nie wyłączy się po zwolnieniu włącznika-wyłącznika.

Uwaga: Regularnie oczyszczaj odcinacz żyłek z resztek trawy, aby umożliwić precyzyjne odcinanie żyłki.

Przedłużanie żyłki tnącej

Urządzenie jest wyposażone w automatyczny, impulsowy układ regulacji długości żyłki, tzn. obie żyłki wydłużają się, gdy krótko dotkniesz głowicą tnącą ziemi. Jeżeli żyłki są początkowo dłuższe od średnicy okręgu cięcia, ostrze odcinacza automatycznie skraca je na odpowiednią długość.
Uwaga: Regularnie oczyszczaj odcinacz żyłek z resztek trawy, aby umożliwić precyzyjne odcinanie żyłki.

Regularnie kontroluj żyłki nylonowe pod względem uszkodzeń i regularnie sprawdzaj, czy żyłki mają jeszcze długość zdefiniowaną przez ostrze odcinacza.

Jeżeli wydajność cięcia maleje:
- Włącz urządzenie i przytrzymaj je nad powierzchnią trawnika.
- Krótko dotknij głowicą tnącą ziemi (patrz rys. A 10) Regulacja głowicy tnącej nastąpi, gdy końce żyłki mają długość co najmniej 2,5 cm.

Jeżeli końce żyłki są krótsze niż 2,5 cm:
- Wyłącz urządzenie i wyjmij wtyczkę kabla prądowego z gniazdka.
- Wciśnij do oporu wkład szpuli i mocno pociągnij koniec żyłki.

Jeżeli końce żyłek są niewidoczne:
- wymień szpulę z żyłkami na nową (zob. rozdz. Wymiana szpuli).

Wskazówki dotyczące pracy z urządzeniem

Uwaga - niebezpieczeństwo zranienia!
- Nie przycinaj wilgotnej albo mokrej trawy.
- Przed uruchomieniem urządzenia upewnij się, że głowica tnąca nie dotyka kamyków, żwiru czy innych przedmiotów.
- Włącz urządzenie przed zbliżeniem się do powierzchni trawy, którą chcesz przyciąć.
- Zawsze prowadź kabel prądowy wzgl. kabel przedłużacza za sobą. Unikaj przesuwania pracującego urządzenia przez kabel prądowy wzgl. kabel przedłużacza. Możesz spowodować jego uszkodzenie.
- Unikaj przeciążania urządzenia podczas pracy.
- Unikaj dotykania przeszkód (kamienie, mury i murki, słupki ogrodzeń itp.). Spowoduje to szybkie zużycie żyłki. Używaj krawędzi osłony,

aby utrzymywać urządzenie w prawidłowej odległości.

Przycinanie trawy

F Przycinaj trawę, przesuwając urządzenie w prawo i w lewo. Przycinaj powoli, podczas przycinania przytrzymuj urządzenie w pozycji pochylonej o ok. 30 stopni do przodu.
Długą trawę przycinaj warstwami od góry do dołu.

Przycinanie pionowe - przycinanie krawędzi trawnika

- Przy pionowym prowadzeniu głowicy tnącej wymagana jest szczególna ostrożność i uwaga.. Aby uniknąć zranienia, zachowuj wystarczającą odległość od żyłki.
- Unikaj kontaktu z twardymi powierzchniami, aby zapobiec szybkiemu zużyciu żyłki.
- Aby przyciąć krawędzie trawnika, powoli prowadź urządzenie wzdłuż krawędzi.

Konserwacja i oczyszczanie

Przed rozpoczęciem jakichkolwiek czynności i prac przy urządzeniu wyjmij wtyczkę z gniazdka sieciowego.

Podczas wykonywania prac przy mechanizmie tnącym noś rękawice ochronne albo załóż nasadkę ochronną na odcinacz żyłki. W ten sposób ochronisz się przed skaleczeniem:

Prace, które nie zostały opisane w tej instrukcji obsługi, muszą być wykonywane przez autoryzowany przez nas warsztat serwisowy. Stosuj tylko oryginalne części zamienne i uważaj podczas montażu na odcinacz żyłki. Niebezpieczeństwo zranienia!

Oczyszczanie

Regularnie oczyszczaj i konserwuj urządzenie. Zapewni to jego sprawność i długą żywotność eksploatacyjną.

- Po każdym przycinaniu oczyszczaj mechanizm tnący i osłonę ochronną z trawy i ziemi.
- Utrzymuj szczeliny wentylacyjne w czystości, dbaj o to, by nie zatykała ich trawa.
- Oczyszczaj urządzenie miękką szczotką lub szmatką.
- Urządzenie nie może być spryskiwane wodą ani wkładane do wody.
- Nie używaj środków czyszczących ani rozpuszczalników. Mogą one spowodować nieodwracalne uszkodzenie urządzenia. Substancje chemiczne mogą atakować wykonane z tworzywa sztucznego części urządzenia.

Wymiana szpuli

Nigdy nie manipuluj mechanizmem tnącym przez zakładanie zużytych oryginalnych albo pochodzących od innych producentów części wyposażenia. Stosuj wyłącznie oryginalne części zamienne. Nigdy nie stosuj żyłek metalowych. Używanie takich nieoryginalnych części zamiennych może powodować zranienia oraz nieodwracalne uszkodzenia urządzenia; powoduje ono także utratę uprawnień gwarancyjnych.

G
1. Wyjmij wtyczkę urządzenia z gniazdka.
2. Przytrzymaj obudowę. Naciśnij jednocześnie oba zatrzaski kołpaka (18) i zdejmij szpulkę żyłki (9) i kołpak (18).
3. Wyjmij szpulę żyłki (9) z kołpaka (18) i dokładnie wyczyść wnętrze kołpaka.

4. Włóż nową szpulę do kołpaka i przełóż końce obu żyłek przez oczka wylotowe (19).
5. Załóż kołpak z nową szpulą na głowicę tnącą (10). Musi się ona słyszalnie zablokować.

Skontroluj odcinacz żyłki.. Nigdy nie używaj urządzenia bez odcinacza żyłki lub z uszkodzonym odcinaczem żyłki. Gdy ostrze odcinacza żyłki jest uszkodzone lub odłamane, zwróć się konieczne do jednego z naszych punktów serwisowych.

Przechowywanie

- Przechowuj urządzenie w suchym miejscu, zabezpieczonym przed pyłem i niedostępnym dla dzieci.
- Nie przechowuj przycinarki przez dłuższy czas pod działaniem bezpośredniego światła słonecznego.
- Nie zawijaj urządzenia w worki foliowe – może w nich powstawać wilgoć i pleśń.
- Nie ustawiaj urządzenia na osłonie ochronnej. Najlepiej jest zawiesić urządzenie za górny uchwyt tak, by osłona ochronna nie dotykała żadnych przedmiotów. W innym razie istnieje niebezpieczeństwo zniekształcenia osłony ochronnej, co może spowodować zmianę mających wpływ na bezpieczeństwo użytkowania wymiarów i cech roboczych urządzenia.

Usuwanie i ochrona środowiska

Przekaż urządzenie, jego akcesoria i opakowanie do zgodnej z przepisami o ochronie środowiska naturalnego utylizacji.

Urządzeń elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi

Oddaj urządzenie w punkcie recy-klingu. Użyte do produkcji urządzenia części plastikowe i metalowe mogą zostać od siebie precyzyjnie oddzielone, a następnie poddane utylizacji. Zwróć się po poradę do naszego Centrum Serwisowego.

Części zamienne

Przy zakupie szpul z żyłką skorzystaj z podanego adresu serwisowego lub telefaksu serwisowego.

Szpula z żyłką ..... Nr art. 1360 1020
Przy zamawianiu części koniecznie podaj typ maszyny i numer części podany na rysunku samorozwijającym.

Alternatywnie możesz nabyć w sklepie specjalistycznym żyłkę nylonową o grubości 1,2 mm i samemu nawinąć ją na szpulę. W takim przypadku koniecznie uważaj, żeby nie nawinąć więcej żyłki niż 2 x 5 m i żeby nawinąć żyłkę równolegle w obu kanałach prowadzących – w kierunku przeciwnym do kierunku obrotu silnika urządzenia. Kierunek obrotu silnika jest oznaczony strzałką na osłonie ochronnej.

Gwarancja

Na niniejsze urządzenie udzielamy 24-miesiącznej gwarancji. W przypadku użytkowania zarobkowego i urządzeń wymiennych obowiązuje skrócony okres gwarancji. Szkody wywołane przez naturalne zużycie, przeciążenie lub nieprawidłową obsługę są wykluczone z zakresu gwarancji. Niektóre części konstrukcyjne ulegają normalnemu zużyciu i są wykluczone z zakresu gwarancji. Są to w szczególności: Szpula z żyłką, żyłki tnącej.
Warunkiem skorzystania z uprawnień gwarancyjnych jest ponadto przestrzeganie wskazówek dotyczących oczyszczania i konserwacji urządzenia.
Szkody wywołane wadami materiałowymi lub produkcyjnymi zostaną bezpłatnie usunięte przez dostarczenie zastępczego urządzenia bądź przez naprawę. Warunkiem skorzystania ze świadczenia gwarancyjnego jest przekazanie urządzenia wraz z dowodem zakupu i gwarancji sklepowi, w którym nabyto urządzenie. Naprawy nie objęte gwarancją można zlecać odpłatnie naszemu centrum serwisowemu. Nasze Centrum Serwisowe chętnie sporządzi kosztorys naprawy.
Przyjmujemy tylko urządzenia, które zostały nam przysłane w odpowiednim opakowaniu z opłaceniem pełnego kosztu przesyłki.
Uwaga: W przypadku reklamacji gwarancyjnej lub zlecenia naprawy użytkownik powinien dostarczyć oczyszczone urządzenie wraz z informacją o usterce pod adres naszego punktu serwisowego.
Przesyłki nadane bez uiszczenia wystarczającej opłaty pocztowej, w charakterze przesyłki o nietypowych wymiarach, ekspresem lub inną przesyłką specjalną nie będą przyjmowane.
Utylizację Twoich urządzeń przeprowadzimy bezpłatnie.

Dane techniczne

Elektryczna przycinarka do trawy ..... ERT 350/9
Znamionowe napięcie wejścia ..230V~, 50 Hz
Pobór mocy ..... 350 W
Prędkość obrotów przy pracy jałowej ..... 11000 obr/min
Ciężar ..... 2,0 kg
Okrąg cięcia ..... 250 mm
Podwójna żyłka (automatyczna regulacja dotykowa) ..... 2 x 5 m
Grubość żyłki ..... 1,2 mm
Klasa zabezpieczenia ..... ⧈ II
Gwarantowany poziom ciśnienia akust. ..... 96 dB (A)
Poziom ciśnienia akustycznego .... 84 dB (A)
Wibracje na uchwycie ..... 5,0 m/s^2

Parametry akustyki i wibracji zostały określone zgodnie z normami wymienionymi w Deklaracji Producenta.
Zmiany techniczne i optyczne mogą być wprowadzane bez zapowiedzi w trakcie procesu dalszego rozwoju urządzenia. Wszelkie wymiary, wskazówki i dane podane w niniejszej instrukcji obsługi są w związku z tym podawane w sposób niewiążący. Roszczenia zgłaszane na podstawie treści instrukcji obsługi są nieważne.

Odszukiwanie błędów

Problem	Możliwa przyczyna	Sposób usunięcia
Urządzenie wibruje	Zanieczyszczona szpula	Oczyść szpulę z żyłką (p. rozdz. Konserwacja i oczyszczanie)
	Uszkodzona szpula	Wymiana szpuli (p. rozdz. Konserwacja i oczyszczanie)
Urządzenie nie daje się uruchomić	Brak zasilania prądem	Sprawdź gniazdko, kabel, przewody sieciowe, wtyczkę; w razie potrzeby zleć naprawę wykwalifikowanemu elektrykowi
	Uszkodzony włącznik-wyłącznik	Naprawa przez autoryzowany serwis
	Zużyte szczotki węglowe	
	Uszkodzony silnik	
Zła jakość cięcia	Na szpuli nie ma wystarczającej ilości żyłki	Przedłużanie żyłki tnącej (p. rozdz. Obsługa przycinarki) Wymiana szpuli (p. rozdz. Konserwacja i oczyszczanie)
	Żyłka nie jest wyprowadzona ze szpuli lub jest wyprowadzona tylko z jednej strony	Zdejmij szpulę i wyprowadź żyłkę na zewnątrz przez oba otwory, ponownie zamontuj szpulę

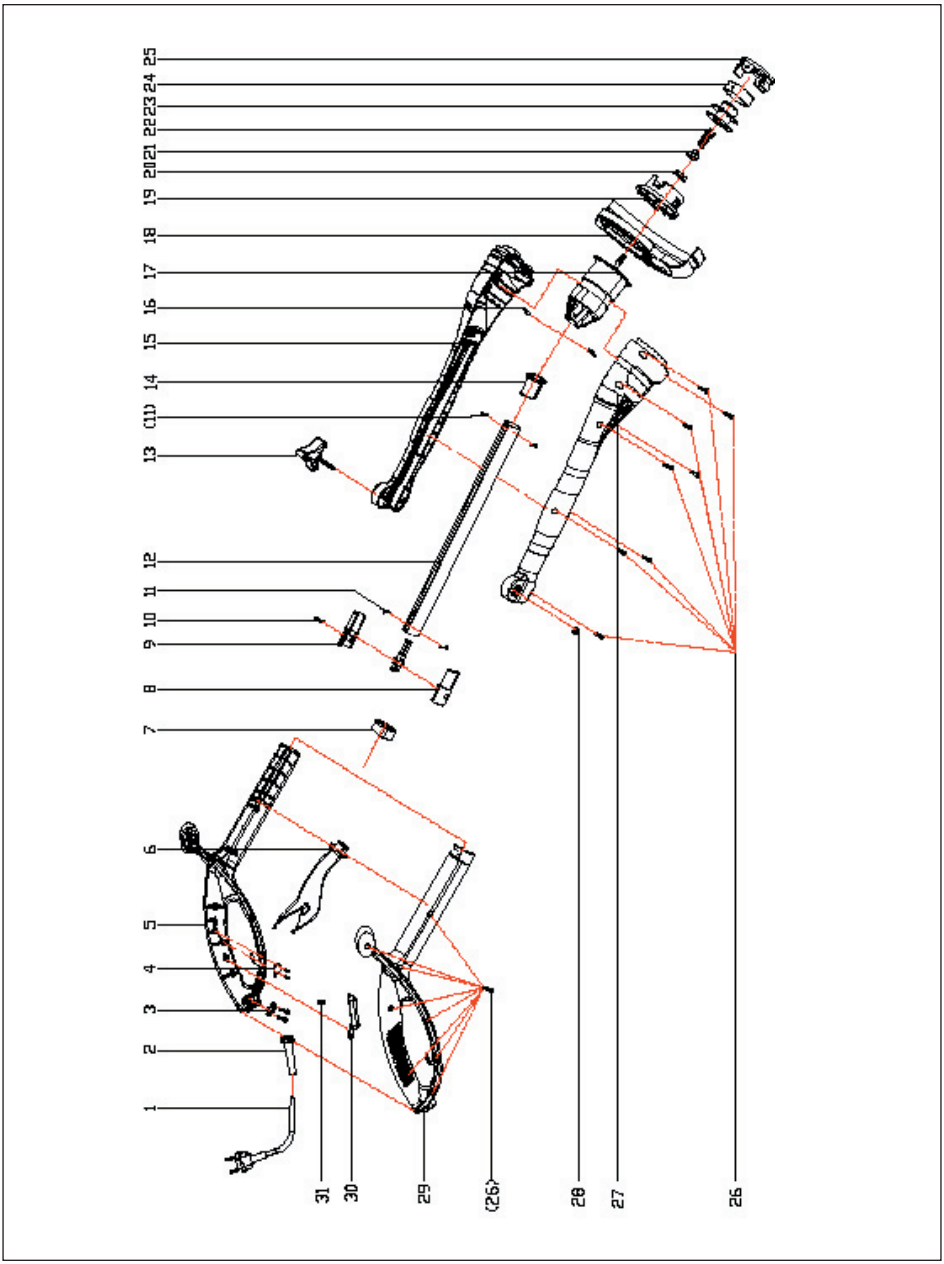
(D) **EG-Konformitäts-erklärung**	(PL) **Deklaracja zgodności z normami EU**
Hiermit bestätigen wir, dass die **Elektro-Rasentrimmer Baureihe ERT 350/9**	Niniejszym oświadczamy, że konstrukcja **Elektryczna przycinarka do trawy typu ERT 350/9**
ab Baujahr 2009 folgenden einschlägigen EU-Richtlinien in ihrer jeweils gültigen Fassung entspricht:	od roku produkcji 2009 spełnia wymogi odpowiednich Dyrektyw UE w ich aktualnie obowiązującym brzmieniu:
2006/42/EC • 2004/108/EC • 2000/14/CE	
Um die Übereinstimmung zu gewährleisten, wurden folgende harmonisierte Normen sowie nationale Normen und Bestimmungen angewendet:	W celu zapewnienia zgodności z powyższymi dyrektywami zastosowano następujące normy harmonizujące oraz normy i przepisy krajowe:
EN 60335-1/A2:2006 • EN 60335-2-91:2003 • EN 50366/A1:2006 EN 55014-1:2006 • EN 55014-2:1997/A1:2001 EN 61000-3-2:2006 • EN 61000-3-3:1995/A2:2005	
Zusätzlich wird entsprechend der Geräuschemissionsrichtlinie 2000/14/EC bestätigt: Schallleistungspegel: Garantiert: 96 dB(A); Gemessen: 93,1 dB(A) Angewendetes Konformitäts-bewertungsverfahren entsprechend Anhang V / 2000/14/EC	Ponadto potwierdzono, zgodnie z dyrektywą w sprawie emisji hałasu 2000/14/EC: poziom mocy akustycznej gwarantowany: 96 dB(A) zmierzony: 93,1 dB(A) Zastosowana procedura oceny zgodności odpowiada załącznikowi V/ 2000/14/EC
Anbringung der CE Kennzeichnung 2009	Oznakowanie znakiem CE 2009
Verantwortlich für die Produkt-herstellung und die Aufbewahrung der technischen Unterlagen:	Odpowiedzialnym za produkcję urządzenia i przechowywanie dokumentów technicznych jest:

CE

Grizzly Gartengeräte GmbH & Co. KG
Am Gewerbepark 2
64823 Groß-Umstadt / 15.10.09

Andreas Gröschl
(Techn. Leiter, Kierownik działu technicznego)

Explosionszeichnung • Rysunek samorozwijający



Grizzly Service-Center

D

Grizzly Gartengeräte GmbH & CO KG
Kunden-Service
Georgenhäuser Str. 1
64409 Messel
Tel.: 06078-7806-0
Fax.: 06078-7806-70
e-mail: service@grizzly-gmbh.de
Homepage: www.grizzly-gmbh.de

PL

Biuro Handlowo-Uslugowe
Andrzej Krysiak
ul. Rolna 6
62-081 Baranowo
Tel.: 061 650 75 30
Fax: 061 650 75 32
e-mail: krysiak@krysiak.pl
www.krysiak.pl

2009-10-15_gs

Grizzly®